

An die Bezugsstelle des Gesundheitsbezirkes

**Ansuchen um Ausstellung Vordruck S2  
für Geburt im Ausland**

**(Rundschreiben des Gesundheitsministeriums  
Prot. 1000/II/4652 vom 23.12.96)**

Die Unterfertigte (Nach- und Vorname)

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

wohnhaft in (Gemeinde und Postleitzahl PLZ)

Adresse (Straße, Fraktion, Platz, usw.)

Tel. Nr.

Steuernummer

Staatsbürgerschaft

E-Mail oder zertifizierte E-Mail (PEC)

**ersucht um Ausstellung Vordruck S2  
für Geburt in folgendem EU-Staat**

**aus folgenden Gründen:  
(zutreffendes ankreuzen)**

- Zusammenführung mit der eigenen Familie (Eltern)  
aus Gründen der Hilfe und Unterstützung

Nachname und Vorname des Vaters oder der Mutter:

Anschrift:

- Der Ehegatte hat seinen Wohnsitz im Ausland

Nachname und Vorname des Ehegatten:

Anschrift:

- Empfängerin eines Studienstipendiums,  
aus Forschungszwecken im Ausland

Verteiler des Studienstipendiums:

Dauer des Studiums:

von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Al Centro di Riferimento del Comprensorio Sanitario di

**Richiesta di emissione modello S2  
per parto all'estero**

**(Circolare Ministero Sanità  
Prot. 1000/II/4652 del 23.12.96)**

La sottoscritta (cognome e nome)

nata il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

residente a (comune e codice postale CAP)

indirizzo (via, frazione, piazza, ecc.)

n. tel.

codice fiscale

cittadinanza

e-mail o posta elettronica certificata (PEC)

**chiede l'emissione del mod. S2 in quanto  
intende partorire nel seguente Stato dell'U.E.**

**per i seguenti motivi:  
(barrare la parte che interessa)**

- Ricongiungimento con la propria famiglia (genitori)  
per motivi d'aiuto e appoggio

Cognome e nome del padre o della madre:

indirizzo:

- Il marito risiede all'estero

Cognome e nome del marito:

indirizzo:

- Titolare di borsa di studio costretta ad effettuare  
ricerche all'estero

Erogatore borsa di studio:

Durata borsa di studio:

dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

andere Gründe:

Die Unterfertigte erklärt, dass der voraussichtliche Geburtstermin der folgende ist:

Genauere Bezeichnung der öffentlichen Struktur im Ausland, in welcher die Geburt vorgesehen ist:

Anschrift:

Die Erhebung, Verarbeitung und Speicherung der Daten erfolgen gemäß EU-Verordnung Nr. 679 vom 27. April 2016 (Datenschutzgrundverordnung) und GvD Nr. 196/2003, wie abgeändert vom GvD Nr. 101/2018. Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb (<https://www.sabes.it/de/privacy>).

altri motivi:

La sottoscritta dichiara che la data presunta del parto è la seguente:

Denominazione esatta della struttura pubblica all'estero con indirizzo, nella quale è previsto il parto:

indirizzo:

La raccolta, il trattamento e la conservazione dei dati avvengono nel rispetto del Regolamento UE n. 679 del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati) e il Dlgs n. 196/2003 così come modificato dal Dlgs. 101/2018. Il titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (<https://www.asdaa.it/it/privacy>).

Ort und Datum | Luogo e data

leserliche Unterschrift | firma leggibile  
der Antragstellerin | della richiedente

#### Anlagen:

- Kopie eines Erkennungsdokumentes der Antragstellerin
- Bestätigung des behandelnden Arztes mit Angabe des Geburtstermins
- Kopie der Ehebescheinigung
- Wohnsitzbescheinigung (Ausland) des Ehegatten
- Wohnsitzbescheinigung (Ausland) der Mutter oder des Vaters
- Nachweis des Erhalts des Studienstipendiums für Forschungszwecke im Ausland

#### HINWEISE:

- 1) Bei der Ausstellung des Vordrucks S2 muss bei Punkt 2.1 bezüglich der ausdrücklich genehmigten Leistungen folgendes eingetragen werden: "Krankenhausaufenthalt wegen Geburt".
- 2) Die vorhergehende Genehmigung von Seiten des regionalen Bezugszentrums des Gesundheitsbezirkes ist nicht erforderlich.
- 3) Bei Anspruch von medizinisch notwendigen Sachleistungen vor der Geburt legt die Unterfertigte der ausländischen Struktur ein Erkennungsdokument und die europäische Gesundheitskarte (EHIC) vor, welche im Sinne der EU-Verordnung Nr. 883/2004, Art. 19 von der ausländischen Struktur angenommen werden muss.
- 4) Falls der ausländische Krankenversicherungsträger mit E 107 (bzw. S009) die Ausstellung des Vordruck S2 für die "Entbindung im Krankenhaus" beantragt, ist es notwendig, dass dem zuständigen Träger das Mod. 221 übermittelt wird das von der Versicherten auszufüllen ist. Erst nach Empfang dieses Mod. 221 und Erfüllung der Voraussetzungen ist der Vordruck S2 auszustellen.

Mod. 221

#### Allegati:

- copia di un documento di identità della richiedente
- certificato del medico curante, con indicazione della data di nascita
- copia del certificato di matrimonio
- certificato di residenza (all'estero) del coniuge
- certificato di residenza (all'estero) della madre o del padre
- conferma del ricevimento della borsa di studio per scopi di ricerca all'estero

#### AVVERTENZE:

- 1) In sede di rilascio del mod. S2 deve essere riportata nel quadro 2.1 relativo alle prestazioni espressamente autorizzate quanto segue: "Ricovero ospedaliero per parto".
- 2) La preventiva autorizzazione da parte del Centro di riferimento Regionale del Comprensorio sanitario non è necessaria.
- 3) In caso di prestazioni sanitarie mediche necessarie fruite prima del parto, la sottoscritta presenta alla struttura estera un documento di riconoscimento e la tessera sanitaria europea (TEAM), che deve essere accettata dalla struttura estera ai sensi del Regolamento UE n. 883/2004, art. 19.
- 4) Nell'ipotesi l'istituzione estera chiedesse con il mod. E 107 (ovvero S009) il rilascio del mod. S2 per il parto in ospedale è necessario inviare prima il presente mod. 221 all'istituzione competente per la compilazione da parte dell'assistita. Al ricevimento del mod. 221 compilato deve essere valutato se sussistono i presupposti per il rilascio del mod. E112.

mod. 221